

[9th April 1960]

SRI S. M. ANNAMALAI : அமைச்சர் அவர்கள் மறுபடியும் கனெக்ஷன் செய்வதற்கு உத்தரவு போட்டிருப்பதாக இங்கே சொல் கிறார்கள். ஆனால், அதிகாரிகளை அணுகினால், 'நான்கு மாதங்களுக்கு புது சர்வீஸ் கனெக்ஷன் கொடுக்கக்கூடாது என்று சர்க்கார் உத்தரவு பிறப்பித்திருக்கிறார்கள் ; ஆகையால், கொடுக்க முடியாது' என்று சொல் கிறார்கள். இது உண்மையா ? அல்லது அது உண்மையா ?

MR. SPEAKER : சட்ட சபையில் மந்திரி சொல்லுவதுதான் உண்மை.

THE HON. SRI V. RAMAIAH : நான் அதிலே ஏற்பட்ட சிறு குழப்பத்தை விளக்கும் முறையிலேதான் உபகேள்விக்கு என்னுடைய பதில் இருந்தது. மின்சாரத் தேக்கத்தில் நீர் நிலைமை ஒரு மாதத் திற்கு முன்னால் திருப்திகரமாக இல்லாத காரணத்தால், மின்சார போர்டார் புதிதாக கனெக்ஷன் கொடுக்கவேண்டாம் ; கொடுத்தால் மின்சார வெட்டு வந்துவிடும் என்ற பயத்தினால் உத்தரவு போட்டார்கள். அந்த உத்தரவு அமுலுக்கு வருவதற்கு முன்னாலேயே அது நிறுத்திவைக்கப்பட வேண்டுமென்று மறு உத்தரவு போடப்பட்டிருக்கிறது.

SRI A. A. RASHEED : May I know whether the Kundah generator is working now ?

THE HON. SRI V. RAMAIAH : A separate question may be put.

SRI A. R. SUBBIAH MUDALIAR : உத்தரவை பேப்பர் மூலமாக பப்ளிஷ் பண்ணிவிட்டால் நல்லது. மனுக் கொடுத்தவர்கள் நேரில் கேட்கும்போது, 'எங்களுக்கு உத்தரவு வரவில்லை' என்று காரணம் சொல்லி மனுவை நிராகரித்துவிடுகிறார்கள். "ப்ரெஸ் கம்யூனிக்கே" கொடுத்து விட்டால் இலகுவாக இருக்கும்.

THE HON. SRI V. RAMAIAH : இந்தக் கேள்விக்கு நான் இங்கே பதில் சொன்னதன் மூலம் அதிக விளம்பரம் கிடைக்கும் என்று நினைக்கிறேன்.

SRI A. VEDARATHNAM : ரத்து செய்த உத்தரவு எப்பொழுது போடப்பட்டது ? அது முதல் அது அமுலுக்கு வருகிறது ? கனெக்ஷன் கொடுக்கத் தடை நீடிக்காமல் செய்து, உடனடியாக கனெக்ஷன் கொடுப்பதற்காக விரைவாக எதேனும் ஸர்க்குவர் அனுப்புவதற்கு அரசாங்கம் யோசிக்குமா ?

THE HON. SRI V. RAMAIAH : முதல் உத்தரவு அமுலுக்கு வருவதற்கு முன்னாலேயே அந்த உத்தரவை ரத்து செய்துவிட்டார்கள்.

Use of Hindi numerals

* S.N.Q. 9.—**SRI A. A. RASHEED :** Will the Hon. the Minister for Works be pleased to state—

(a) whether the attention of the Government has been drawn to the reply given by the Hon. Home Minister for Union Government that Madras Government did not protest against the use of Hindi numerals ; and

(b) if so, whether the Government propose to protest to the Union Government against the use of Hindi numerals ?

THE HON. SRI P. KAKKAN : (a) Yes, Sir.

(b) Instructions so far received from the Government of India are to use only international numerals on milestones. Therefore the question of making any protest does not arise.

9th April 1960]

SRI A. A. RASHEED: Sir, is the Minister aware that, because no protest was received from the Madras Government, the Central Government are encouraged to use more of Hindi numerals as against the international numerals? If so, will the Government protest against the use of the Hindi numerals?

THE HON. SRI P. KAKKAN: I have stated in my answer that the Government of India did not ask us to use the Hindi numerals. They have asked us to use the international numerals. So, we are not making any protest.

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM: The matter is governed by the Constitution—even the use of numerals. Therein it is stated that the international numeral should be generally used. For certain purposes, the Hindi numerals can be used. As far as we are concerned, there is not even a suggestion so far that we should use the Hindi numerals.

SRI A. V. P. ASAITHAMBI: தலைவர் அவர்களே, மைல் கற்களில் இந்தி எழுத்து, குருடன் கை விளக்கு போன்றது என்று நிதி அமைச்சர் அவர்கள் இந்த மன்றத்திலே சொன்னார்கள். ஆனால், வெளியிலே போய், நிதி அமைச்சர் அவர்கள், இதைக் கட்டாயம் எதிர்க்கவேண்டும் என்கிற மாதிரி பேசினார்கள். இந்த எதிர்ப்பை எந்த அளவு தெரிவித்து வெற்றி பெற்றார்கள் என்று அவர்கள் சொல்ல முடியுமா? மைல் கற்களில் இந்தி எழுத்துக்கள் எழுதப்படுவதைக் கடுமையாக ஆட்சேபித்து நிதி அமைச்சர் அவர்கள் வெளியிலே பேசினார்கள் என்று பத்திரிகையிலே வெளிவந்திருக்கிறது. இதைப்பற்றி அவருடைய அபிப்பிராயம் என்ன?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM: இந்தி எழுத்துக்கள் அல்ல. இந்தி ந்யூமரல்ஸ் (எண்கள்) வேறு; இந்தி எழுத்துக்கள் வேறு; இந்த இரண்டுக்கும் உள்ள வித்தியாசத்தைத் தெரிந்துகொள்ளவேண்டும். எல்லா மொழிகளிலும் ந்யூமரல்ஸ் இன்டர்நாஷனல் ந்யூமரல்ஸாக இருக்க வேண்டும். இந்தி மொழியாக இருந்தாலும் சரி, குஜராத்தி மொழியாக இருந்தாலும் சரி, வேறு எந்த மொழியாக இருந்தாலும் சரி, ந்யூமரல்ஸைப் பொறுத்தவரையில் இன்டர்நாஷனல் ந்யூமரல்ஸை முதல் படியாக ஒத்துக்கொள்ளவேண்டும் என்பது என்னுடைய கருத்து. அதைத்தான் வற்புறுத்தியிருந்தேன். அதை இன்னும் வற்புறுத்திக் கொண்டுதான் இருக்கிறேன்.

SRI K. VINAYAKAM: 'இந்தி எழுத்தோ அல்லது இந்தி ந்யூமரல்ஸோ எதுவாயிருந்தாலும் தேவையில்லை. தமிழ்நாட்டில் நம்மைக் கேட்காமலேயே அவர்கள் போட்டது தவறு, அதை எதிர்க்கிறோம்' என்று—நிதி அமைச்சர் அவர்கள் சொன்னதாக ஞாபகம் இல்லை—ஹோம் மினிஸ்டர் சொன்னதாக ஞாபகம் இருக்கிறது. அதைப்பற்றி இங்கு விளக்கம் தர முடியுமா?

THE HON. SRI M. BHAKTAVATSALAM: கேள்வி கேட்கும் போது 'க்ராஸ்-எக்ஸாமினேஷன்' செய்யக்கூடாது. இருக்கக்கூடிய விஷயத்தைச் சொல்லியாய்விட்டது. அதற்குத் தகுந்த சந்தர்ப்பங்கள் வரும்போது இதைப்பற்றிப் பேசலாம்.

MR. SPEAKER: இல்லாவிட்டால் தனிக் கேள்வி கேளுங்கள்.

SRI A. VEDARATHNAM: அரசியல் நிர்ணய சபையிலே இந்த இந்தி எழுத்துக்களை உபயோகப்படுத்தவேண்டுமென்ற தீர்மானம் வந்தபோது, அங்கே இதற்குப் பலமான எதிர்ப்பு தோன்றி, அரசியல்

[9th April 1960]

நிர்ணய சபையே இந்த சர்வ தேசிய எண்களை உபயோகப்படுத்தவேண்டியது என்ற முடிவுக்கு வந்திருக்கிறதா? அதன்படியே அரசியல் சட்டத்திலும் இடம் பெற்றிருக்கிறதா?

THE HON. SRI C. SUBRAMANIAM : அதைத்தான் சொன்னேன். கான்ஸ்டிடியூஷனிலேயே இது ஒத்துக்கொள்ளப்பட்டிருக்கிறது. இந்தி ந்யூமரல்ஸைப்பற்றி அந்த நேரத்திலே ஒரு பெரிய சர்ச்சை எழுந்து, கடைசியில் ஒரே ஒரு அங்கத்தினர்தான் இந்தி ந்யூமரல்ஸை ஏற்றுக் கொண்டாகவேண்டுமென்று வோட்டுச் செய்தார்கள். மற்றவர்கள் எல்லோரும் இந்தி ந்யூமரல்ஸ் வேண்டியதில்லை என்று சொல்லிவிட்டார்கள். இதெல்லாம் சரித்திர சம்பவம். அது கான்ஸ்டிடியூஷனிலேயே இடம் பெற்றிருக்கிறது.

Hunger strike by the Leaders of the Kundah Electricity Project Works

* **S.N.Q. 10—SRI V. K. KOTHANDARAMAN :** கனம் கைத் தொழில் அமைச்சர் அவர்கள் தயவுசெய்து கீழ்க்கண்ட கேள்விகளுக்கு பதிலளிப்பாரா—

(அ) குந்தா மின்சார தொழிலாளர்களின் குறைகளை தீர்த்துவைக்கும் படி தொழிலாளர்களின் தலைவர்கள் உண்ணாவிரதமிருந்து வருவது உண்மையா?

(ஆ) எந்த தேதி முதல்?

(இ) அப்படியானால் அதன்பேரில் என்ன நடவடிக்கை எடுக்கப் பட்டது?

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : (a) & (b) The President and the General Secretary of the National Project Workers' Union, Kundah, went on hunger strike from 7th March 1960 to impress upon the Government the need for passing favourable orders on certain demands raised by the Union. The hunger strike was called off from about 7-30 p.m. on 9th March 1960.

(c) The Commissioner of Labour advised the Union leaders not to go on hunger strike as the demands were under the active consideration of the Government. The Government have examined the demands and orders will be issued shortly.

SRI V. K. KOTHANDARAMAN : தனிப்பட்ட முதலாளிகளுக்கு எடுத்துக்காட்டாக இருக்கும் சர்க்கார் முதலாளிகளான எலெக்ட்ரிக் லிடி போர்டு நிர்வாகத்தினர் ஒப்பந்தப்படி தொழிலாளர்களுடைய கோரிக்கைகளை நிறைவேற்றாத காரணத்தினால், இதுபோன்று உண்ணாவிரதப் போராட்டத்திலே இறங்கவேண்டிய நிலைமை ஏற்பட்டது என்று கனம் மந்திரி அவர்களுக்குத் தெரியுமா? அங்கே உண்ணாவிரதத்தைக் கைவிட்டு நேரடியாக சென்னைக்கு வந்தால் பேச்சுவார்த்தை மூலமாகத் தீர்த்து வைக்கிறோம் என்று சொன்னதன்பேரில் அவர்கள் வந்தார்களே, அதன் விளைவாக பேச்சுவார்த்தை நடத்தி இதுவரை தீர்த்துவைக்கப் பட்டதா? அப்படியில்லையென்றால், அதன்பேரில் என்ன நடவடிக்கை எடுக்கப்படும்?

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : இதிலே இரண்டு அமைச்சர்களுக்குப் பொறுப்பு இருக்கிறது. கனம் கோதண்டராமன் அவர்கள் கேட்ட கேள்விகளெல்லாம் கனம் மந்திரி ஸ்ரீ ராமைய்யா அவர்களுக்குப் போட வேண்டியவை. நேரடியாகத் தொழிலாளர்களிடத்தில் தொடர்பு வைத்து, அவர்களுடைய கோரிக்கைகளைக் கவனிக்கவேண்டியது நிர்வாக இலாகாவினுடைய பொறுப்பு. அது சரியாய் வராமல் ஏதாவது வேலை நிறுத்தம் போன்று தொழில் தகராறு ஏற்படும்போது சர்க்கார் தொழிலாளர் இலாகா தலையிட்டுத் தீர்த்து வைக்க முயற்சி செய்கிறது. அதைத் தான் நான் சொன்னேன்.